

FEI

FEDERATION EQUESTRIAN INTERNATIONALE  
MIĘDZYNARODOWA FEDERACJA JEŹDZIECKA

PODRĘCZNIK KOMISARZA  
DYSCYPLINA SKOKÓW PRZEZ PRZESZKODY

ZMIENIONY

Listopad 2009

Zmodyfikowany Maj 2011

TŁUMACZENIE **ZBIGNIEW SEIBT**

## **WSTĘP**

### **1. IDEA I CEL FUNKCJI KOMISARZA FEI**

1.1 CZYM JEST DZIAŁANIE KOMISARZY

### **2. DZIAŁANIE KOMISARZY**

2.1 CEL FUNKCJI KOMISARZA FEI

2.2 SYSTEM KOMISARZY W FEI (STRUKTURA I HIERARCHIA)

2.2.1 Dyrektor Komisarzy FEI

2.2.2 Honorowy Komisarz Generalny FEI

2.2.3 Regionalny Komisarz Generalny FEI – Regionalni Komisarze Generalni są  
powoływani przez FEI na określone terytoria

2.2.4 Komisarz Generalny FEI

2.2.5 Szef Komisarzy

2.2.6 Asystent Komisarza

2.2.7 Zespół Komisarzy

2.3 MIEJSCE PRACY DLA KOMISARZY

2.4 WSPÓŁPRACA POMIĘDZY OSOBAMI OFICJALNYMI FEI I ZAWODNIKAMI (ZAWODNIKAMI,  
WŁAŚCICIELAMI, SZEFAMI EKIP, TRENERAMI I LUZAKAMI)

### **3. STAJNIE**

3.1 DOSTĘP DO TERENÓW STAJNI

3.2 DZIAŁANIA KOMISARZY NA TERENACH STAJNI

3.3 LUZACY

3.4 PRZEMIESZCZANIE SIĘ NA TERENACH ZAWODÓW

3.5 DZIAŁANIA KOMISARZY NA PLACACH TRENINGOWYCH

### 3.6 TERENY PASTWISK

## 4. ŻÓLTE KARTKI

## 5. BADANIA WETERYNARYJNE, PRZEGLĄD KONI I KONTROLA PASZPORTÓW

### 5.1 WYMAGANIA DOTYCZĄCE PRZEGLĄDU WETERYNARYJNEGO

5.1.1 Podłoże

5.1.2 Organizacja

5.1.3 Holding box (miejsce wydzielone)

5.1.4 Ogłoszenia dla publiczności

5.1.5 Bezpieczeństwo koni i osób

### 5.2 PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU WETERYNARYJNEGO ZGODNIE Z PRZEPISAMI

### 5.3 PROCEDURA PRZEGLĄDU WETERYNARYJNEGO

5.3.1 Uwagi ogólne

5.3.2 Przepisy dotyczące Przeglądu Weterynaryjnego

## 6. KONTROLA ANTYDOPINGOWA

6.1 KONTROLA ANTYDOPINGOWA KONI (MCP)

6.2 KONTROLA ANTYDOPINGOWA ZAWODNIKÓW (WADA)

## 7. NIEWŁAŚCIWE TRAKTOWANIE KONI

## 8. BYĆ PRO-AKTYWNYM

## 9. POZOSTAŁE

9.1 WIDOWNIA

9.2 PODŁOŻE

9.3 ROZKŁAD CZASU PRACY NA PLACACH TRENINGOWYCH

9.4 STRZEMIONA

9.5 OSTROGI

9.6 REKLAMY NA ZAWODNIKACH I KONIACH (PRZEPISY OGÓLNE ART. 135)

9.6.1 Identyfikacja producenta

9.6.2 Identyfikacja sponsorów

9.6.3 Logo sponsora zespołu

9.6.4 Logo zawodów/ Konkursu / Reklama

## 10. PROCEDURY PRAWNE I SANKCJE

10.1 PODSTAWA PRAWNA

10.2 KILKA RAD PRAKTYCZNYCH

10.3 PROTESTY (PRZEPISY OGÓLNE ART. 163)

10.4 ODWOŁANIA (PRZEPISY OGÓLNE ART. 165)

10.5 KARY (PRZEPISY OGÓLNE ART. 169 WYCIĄG)

## **11. RAPORT I DZIAŁANIA PO ZAWODACH**

- 11.1 RAPORTY (PRZEPISY OGÓLNE ART. 164)
- 11.2 PO ZAWODACH
- 11.3 LISTA DO SPRAWDZENIA DLA SZEFA KOMISARZY
  - 11.3.1 Administracja
  - 11.3.2 Logistyka
  - 11.3.3 Zabezpieczenie medyczne i weterynaryjne
  - 11.3.4 Stajnie
  - 11.3.5 Badania i przeglądy koni
  - 11.3.6 Place treningowe
  - 11.3.7 Rozprężalnie

- ANEKS I – RAPORT SZEFA KOMISARZY**
- ANEKS II – POZYCJA SZEFA KOMISARZY**
- ANEKS III - PLAN TERENU**
- ANEKS IV – PLAN PRACY NA PLACU TRENINGOWYM**
- ANEKS V - PLAN PRACY KOMISARZY**
- ANEKS VI – SKOKI NA PLACU TRENINGOWYM I ROZPRĘŻALNI**
- ANEKS VII – PRZEGLĄD WETERYNARYJNY**
- ANEKS VIII - NOCNA KONTROLA STAJNI**
- ANEKS IX – KARTY INFORMACYJNE NA BOKSACH**
- ANEKS X – BEZPIECZEŃSTWO STAJNI I DZIAŁANIA KOMISARZY W STAJNIACH**
- ANEKS XI – KONTROLA OCHRONIACZY PODCZAS ZAWODÓW FEI**
- ANEKS XII – PROTOKÓŁ TERMOGRAFII I BADANIA KLINICZNE**
- ANEKS XIII – DOPUSZCZALNY UBIÓR, RZĄD I ĆWICZENIA**
- ANEKS XIV- TECHNIKI TRENIGOWE PRZED I PO ZAWODACH**
- ANEKS XV- MEMO DOTYCZĄCE WYTYCZNYCH DZIAŁANIA KOMISARZY**

### **UWAGA:**

Podręcznik zawiera wyciąg istotnych postanowień z Przepisów Ogólnych i Regulaminów FEI przytoczonych dla łatwiejszego odniesienia.

Postanowienia nie mające zastosowania do skoków zostały usunięte, a pewne punktu wydrukowane poniżej mogą wymagać interpretacji w kontekście innych postanowień Statutów, Przepisów Ogólnych, wewnętrznych uregulowań lub przepisów sportowych.

Proszę mieć na uwadze, że w przypadku konfliktu tego tekstu Podręcznika Komisarza i Statutów, Przepisów Ogólnych, wewnętrznych uregulowań lub przepisów sportowych - mają zastosowanie Statuty.

W przypadku konfliktu tego tekstu Podręcznika Komisarza i Przepisów Ogólnych, lub/i innych przepisów sportowych - mają zastosowanie Przepisy Ogólne, chyba że przepisy sportowe stanowią inaczej.

## WSTĘP

### **1. Motto Komisarzy FEI:**

„Pomagać, Zapobiegać, Interweniować”

### **2. Bezstronność wspomagania dobrym Programem Komisarzy FEI**

Międzynarodowe współzawodnictwo w jeździectwie rozwinęło się w ostatnich latach do tego stopnia, że działania Komisarzy są jednym z najważniejszych aspektów każdego zawodów. Komisarz jest wzywany by wydać szybki i jasny werdykt i by interweniować w sytuacji, która wymaga oficjalnej, autorytarnej ale bezstronnej reakcji. W zgodzie z większością poczynań osób oficjalnych, znajomość dopuszczalnych zachowań, zasad i regulaminów połączona z doświadczeniem i zdrowym rozsądkiem zapewnia najlepsze działania komisarzy.

Od zawodów najwyższego szczebla, gdzie współzawodniczą najlepsi zawodowcy, do zawodów niższej rangi, gdzie startują nadzieje sportu, często na pożyczanych koniach, działania wykwalifikowanych komisarzy mają wielkie znaczenie. Niedoświadczeni jeźdźcy często naśladowają najbardziej znanych, doświadczonych zawodników. Odpowiednie metody treningowe i zachowania są często nauczane przez przykład. Głównym celem Komisarzy jest dążenie do zapewnienia by zawodnicy, którzy biorą udział w zawodach, czynili to z największym respektem dla swoich koni, osób oficjalnych, publiczności, swoich rywali i wszystkich tych, którzy są zaangażowani w ten sport.

Jako, że nie ma dwóch identycznych konkursów, Komisarze powinni zawsze podejmować decyzje bezstronnie i rozważnie. W każdym kraju panują inne zwyczaje i to, co jest akceptowane w jednym, może być uważane za nie do zaakceptowania w innym. Szef Komisarzy FEI musi być świadomy standardów na każdym zawodach i powinien zawsze mieć aspiracje by pomóc podnieść świadomość zawodników a także osób oficjalnych . Dobro konia jest wartością najwyższą.

### **3. KODEKS POSTĘPOWANIA Z KONIEM FEI**

1. Międzynarodowa Federacja Jeździecka (FEI) wymaga od wszystkich zaangażowanych w międzynarodowy sport jeździecki by przestrzegali Kodeksu Postępowania z Koniem FEI i by uznawali i akceptowali, że zawsze dobro konia musi być wartością najwyższą i nigdy nie może być podporządkowane wpływowi współzawodnictwa lub komercji.
2. Na wszystkich etapach podczas przygotowań i treningu koni sportowych dobro konia musi być nadrzędne ponad innymi wymaganiami. Obejmuje to dobrą opiekę nad koniem metody treningowe, podkuwanie i transport.
3. Konie i jeźdźcy muszą posiadać kwalifikacje, kompetencje i być zdrowi zanim zostaną dopuszczeni do konkursu. Dotyczy to używania medykamentów, działań chirurgicznych, które zagrażają zdrowiu i bezpieczeństwu, ciąży u klaczy i niewłaściwego używania pomocy.
4. Konkursy nie mogą przynosić szkody zdrowiu konia. Dotyczy to zwracania szczególnej uwagi na teren zawodów, podłoża, warunków pogodowych, stajni, bezpieczeństwa terenu, podkuwania koni oraz transportu przed i po zawodach.
5. Szczególne wysiłki muszą być podjęte dla zapewnienia koniom odpowiedniej opieki po starciu i humanitarnego traktowania po zakończeniu kariery sportowej. Obejmuje to odpowiednią opiekę weterynaryjną, leczenie kontuzji, eutanazję i sportową emeryturę.

FEI kładzie nacisk by wszyscy zaangażowani w sport osiągnęli najwyższy poziom edukacji w swoich obszarach działania.

#### **1. IDEA I CEL FUNKCJI KOMISARZA FEI**

Słowa „Komisarz” i „działanie Komisarza” (i zawarte w nich odpowiedzialności) mogą mieć różne interpretacje i dlatego muszą być one jasno określone.

##### **1.1 Czym jest działanie Komisarzy ?**

Jest to nadzór na (międzynarodowych) zawodach, przez przeszkolone osoby, aby zapewnione zostały ochrona dobra konia i by zawodnikom i koniom biorącym udział zapewniono bezpieczne i jednakowe dla wszystkich warunki.

## **2. DZIAŁANIE KOMISARZY**

### **2.1 Cel funkcji Komisarza FEI**

Celem działania Komisarzy jest:

- ochrona dobra konia i zapewnienie zasad fair play
- wspieranie Komitetu Organizacyjnego w niezakłóconym prowadzeniu zawodów w zgodzie z Przepisami i Regulaminami FEI.

### **2.2 System Komisarzy w FEI (struktura i hierarchia)**

#### **2.2.1 Dyrektor Komisarzy FEI**

Dyrektor Komisarzy FEI jest powoływany przez Biuro FEI z członków Władz FEI. Do obowiązków Dyrektora Komisarzy FEI należy:

- Koordynowanie wszystkich spraw związanych z działaniami Komisarzy w każdej dyscyplinie;
- Pozostawanie w ścisłym kontakcie z Honorowymi Komisarzami Generalnymi FEI w każdej dyscyplinie;
- Raportowanie do Biura.

#### **2.2.2 Honorowy Komisarz Generalny FEI**

Honorowy Komisarz Generalny FEI jest powoływany przez Biuro FEI dla każdej dyscypliny i jest odpowiedzialny za działania Komisarzy w danej dyscyplinie.

Do obowiązków Honorowego Komisarza Generalnego FEI należy:

- Pozostawanie w ścisłym kontakcie z Dyrektorem Komisarzy FEI i składanie raportów z działań Komisarzy co roku;
- Pozostawanie w ścisłym kontakcie z Regionalnymi Komisarzami Generalnymi;

- Pozostawanie w ścisłym kontakcie z Komisją Skoków;
- Razem z Władzami FEI sporządzić listę corocznych kursów dla kształcenia Komisarzy;
- Nadzorować działania Komisarzy w dyscyplinie skoków przez przeszkody.

### **2.2.3 Regionalny Komisarz Generalny FEI – Regionalni Komisarze Generalni są powoływani przez FEI na określone terytoria**

Do obowiązków Regionalnego Komisarza Generalnego FEI należy:

- Co pół roku składanie raportów z działań Komisarzy na podległym terenie do Honorowego Komisarza Generalnego FEI

### **2.2.4 Komisarz Generalny FEI**

Komisarz Generalny jest proponowany FEI przez swój Narodowy Związek i jest odpowiedzialny za działania Komisarzy na zawodach międzynarodowych na obszarze Narodowego Związku. Przed powołaniem na Komisarza Generalnego FEI kandydat musi być Komisarzem 3 Poziomu.

Dodatkowo wymaga się raportowania do Regionalnego Komisarza Generalnego FEI sugestii dotyczących polepszenia działań Komisarzy. Do obowiązków Komisarza Generalnego należy:

- Działanie jako osoba kontaktowa pomiędzy Narodowym Związkiem a Regionalnym Komisarzem Generalnym FEI i jeśli to konieczne bezpośrednio z Honorowym Komisarzem Generalnym FEI w sprawach dotyczących dyscypliny w której jest Komisarzem;
- Doradzanie swojemu Narodowemu Związkowi we wszystkich sprawach leżących w zakresie jej/jego kompetencji;
- Bycie zaznajomionym z organizacją imprez międzynarodowych;
- Posiadanie dobrej wiedzy w kwestiach weterynaryjnych plus Przepisach Weterynaryjnych FEI i systemie prawnym FEI
- Możliwość porozumiewania się przynajmniej w jednym z oficjalnych języków FEI
- Informowanie Komitetów Organizacyjnych międzynarodowych zawodów w swoim kraju o ich odpowiedzialności w zakresie działań Komisarzy i bezpieczeństwa stajni na terenie podległej mu jurysdykcji.

W mniejszych Narodowych Związkach jeden Komisarz Generalny może działać jako Komisarz Generalny dla kilku dyscyplin pod warunkiem, że posiada kwalifikacje w dyscyplinach, w których został powołany.

Komisarz Generalny musi organizować w swoim Narodowym Związku, kursy dla Komisarzy Poziomu 1 i 2, dla osób, które mają być powoływane na Komisarzy Poziomu 1, 2 i 3.

### **2.2.5 Szef Komisarzy**

Aby móc być powołanym jako Szef Komisarzy na zawodach międzynarodowych, Szef Komisarzy musi pozytywnie ukończyć kurs Komisarzy FEI i być umieszczony na listach FEI. Ilość Komisarzy FEI w danym kraju musi być proporcjonalna do ilości zawodów międzynarodowych w nim organizowanych.

Szef Komisarzy musi umieć porozumiewać się w języku angielskim jako jednym z oficjalnych języków FEI oraz musi posiadać doświadczenie w sportach jeździeckich, być specjalistą w swojej specyficznej dyscyplinie i miał dobrą wiedzę w zakresie wszystkich Przepisów i Regulaminów FEI w dyscyplinie skoków, Przepisów Ogólnych i Przepisów Weterynaryjnych.

Każdy Komitet Organizacyjny musi wyznaczyć Szefa Komisarzy z listy Komisarzy FEI. Jeżeli zawody odbywają się w więcej niż jednej dyscyplinie, Szef Komisarzy musi być wyznaczony dla każdej dyscypliny. Jeden z nich musi być wyznaczony jako główny Szef Komisarzy dla całych zawodów.

Szef Komisarzy musi być włączony do Komitetu Organizacyjnego zawodów. Jego nazwisko musi być zawarte w propozycjach zawodów. Jest on odpowiedzialny za organizację działań Komisarzy na zawodach i podlega Przewodniczącemu Komisji Sędziowskiej. Jeżeli wyznaczony jest Delegat Techniczny muszą oni blisko współpracować przed i w trakcie zawodów (Aneks II).

Szef Komisarzy musi natychmiast raportować Przewodniczącemu Komisji Sędziowskiej (Przepisy Ogólne Art. 155.5) każde zachowanie, które według jego oceny jest niezgodne z przepisami i regulaminami w zakresie jego obszaru odpowiedzialności. Musi poinformować Przewodniczącego Komisji Sędziowskiej i Komisję Odwoławczą oraz Delegata Technicznego o każdym naruszeniu, które zasługuje na Żółtą Kartkę i/lub inną dodatkową sankcję. Szef Komisarzy może wręczyć Żółtą Kartkę zawodnikowi zgodnie z Przepisami Ogólnymi Art. 169.7.1 (krajowe Przepisy ogólne Art. 63), z powodów nie ograniczonych nie tylko do złego traktowania koni lub nieodpowiedniego zachowania w stosunku do osób oficjalnych. Jeżeli wręczona została Żółta Kartka, Szef Komisarzy musi o tym zawiadomić Komitet Organizacyjny.

Podczas zawodów Szef Komisarzy i Asystent musi nosić wraz z osobami akredytowanymi przez



Komitet Organizacyjny, identyfikator Komisarza FEI, w sposób wyraźnie go wyróżniający.

Szef Komisarzy jest odpowiedzialny za działania Komisarzy i organizację pracy zespołu Komisarzy podczas całej imprezy.

Po zawodach, w których brał udział, Szef Komisarzy musi wysłać pisemny raport do Dyrektora ds. Skoków we Władzach FEI, z kopiami do Przewodniczącego Komisji Sędziowskiej, Komitetu Organizacyjnego, Komisarza Generalnego Narodowego Związku i Sekretarz Generalnego Narodowego Związku na terenie którego zawody miały miejsce. Tam gdzie to konieczne, powinny być wskazane zalecenia, sugestie i uwagi dotyczące poprawy (Aneks I).

### **2.2.6 Asystent Komisarza**

Zgodnie z wielkością i typem zawodów, Komitet Organizacyjny powinien powołać odpowiednią ilość Asystentów Komisarza. Osoby te muszą mieć status przynajmniej Poziomu 1.

### **2.2.7 Zespół Komisarzy**

Razem z Komitetem Organizacyjnym, Szef Komisarzy jest odpowiedzialny za wybranie kompetentnego zespołu Komisarzy, który będzie w stanie zapewnić odpowiednie działania Komisarzy w trakcie zawodów. Szef Komisarzy musi organizować codzienne odprawy.

Przed rozpoczęciem zawodów (międzynarodowych) Szef Komisarzy musi zorganizować odprawę z zespołem Komisarzy. Na odprawie muszą być omówione następujące tematy:

- nadzór i bezpieczeństwo stajni
- kontrola terenów treningowych
- patrolowanie terenów zamkniętych podczas zawodów
- asystowanie weterynarzom i program MCP
- wczesna interwencja zapobiegająca niewłaściwemu traktowaniu koni
- Przegląd Weterynaryjny
- odpowiednie zachowanie wobec zawodników, luzaków i trenerów
- rozkład czasu pracy
- posiłki
- zakwaterowanie
- zakresy odpowiedzialności

- grupy Komisarzy
- przyjazd
- dyżury w stajniach
- treningi (specyficzne obowiązki na rozprężalniach skokowych)
- sprawdzanie rzędów
- przepływ zawodników w trakcie konkursów
- wręczanie nagród
- sprawdzanie ochraniaczy

### **2.3 Miejsce pracy dla Komisarzy**

Komitet Organizacyjny musi zapewnić Komisarzom odpowiednie warunki pracy. Należy zapewnić pokój lub przyczepę krzesłami, napojami i stołem tak, aby mieli miejsce czasowego odpoczynku. Na zawodach, gdzie pracują na otwartej przestrzeni, należy podjąć wszelkie starania aby zapewnić Komisarzom zadaszoną przestrzeń na środku lub w bezpośredniej bliskości placów treningowych i rozprężalni, skąd mogą skutecznie nadzorować działania zawodników. Do celów komunikacyjnych cały zespół powinien być wyposażony w łączność radiową.

Wszyscy Komisarze na zawodach międzynarodowych muszą nosić wyróżniające identyfikatory lub opaski na rękach i muszą mieć pełny dostęp do wszystkich terenów zamkniętych takich jak, ale nie tylko, wszystkie części stajni, tereny treningowe, miejsca zbiórki bądź inne tereny będące pod kontrolą Komitetu Organizacyjnego.

### **2.4 Współpraca pomiędzy Osobami Oficjalnymi FEI i zawodnikami (zawodnikami, właścicielami, szefami ekip, trenerami i luzakami)**

Należy podjąć wszelkie starania aby mieć dobrą atmosferę współpracy pomiędzy Osobami Oficjalnymi a zawodnikami.

Dużo lepiej jest zapobiegać złamaniu przepisów niż reagować po tym fakcie. Aby móc interweniować we właściwym czasie konieczna jest dobra znajomość przepisów i regulaminów.

## **3. STAJNIE**

### **3.1 Dostęp do terenów stajni**

Dla wysokiego poziomu bezpieczeństwa, stajnie muszą być całkowicie zamknięte wewnątrz ogrodzonego terenu. Dostęp do terenu stajni musi być kontrolowany i ograniczony. Ma to być jednocześnie czynnikiem odstrasającym nieuprawnione osoby oraz zapobiegać niekontrolowanemu wyjściu koni. Teren ten musi być odpowiednio duży, aby zapewnić ewakuację koni w nagłych przypadkach.

Wszystkie konie muszą być umieszczone w stajniach. Konie nie mogą opuszczać stajni bez numerów identyfikacyjnych (stajennych).

Ścisła ochrona stajni ma fundamentalne znaczenie. Dostęp do stajni musi być kontrolowany. Wejście do stajni jest podczas zawodów ograniczone. Jedynymi osobami uprawnionymi przez Komitet Organizacyjny do wejścia do stajni są (Przepisy Weterynaryjne Art. 1005.2.5):

- Zawodnicy z jedną osobą towarzyszącą
- Delegat Techniczny i Sędzia Zagraniczny
- Członkowie Komisji Sędziowskiej i Komisji Odwoławczej
- Szef Komisarzy i Asystenci Komisarza
- Komisja Weterynaryjna/Delegat
- Weterynarz zawodów
- Osoby Oficjalne Kontroli Antydopingowej
- Kowal zawodów, kowale ekip i kowale indywidualnych zawodników
- Nie więcej niż dwóch właścicieli na konia według wpisów w paszporcie
- Szefowie ekip, trenerzy, luzacy
- Weterynarze ekip i weterynarze towarzyszący poszczególnym zawodnikom
- Fizykoterapeuci zarejestrowani przez Komisję Weterynaryjną/Delegata
- Prezydenci i Sekretarze Generalni Narodowych Związków mogą również odwiedzić teren stajni za zgodą Komitetu Organizacyjnego.

Ważne jest aby osoba odpowiedzialna w Komitecie Organizacyjnym za autoryzowanie dostępu do terenu stajni była osobą wysoko umieszczona w hierarchii.

#### Kontrola dostępu

System kontrolny musi działać przy wszystkich wejściach, tak aby funkcjonowała metoda efektywnej i pewnej identyfikacji wszystkich wchodzących i wychodzących z terenu stajni o każdym czasie.

### **3.2 Działania Komisarzy na terenie stajni**

Przynajmniej jeden Komisarz podlegający bezpośrednio Szefowi Komisarzy musi być obecny w pobliżu stajni przez 24 godziny przez cały czas trwania zawodów. Może mieć asystę dodatkowych Komisarzy jeśli okaże się to konieczne.

Podczas okresu, gdy stajnie są oficjalnie zamknięte nikt nie ma prawa wstępu do stajni. Każda osoba, która chce wejść do stajni, gdy jest ona zamknięta musi zgłosić się do nadzorującego Komisarza. Osoba taka musi posiadać wymaganą akredytację. Musi wpisać się do formularza „Nocnej Kontroli Stajni” (patrz Aneks VIII podręcznika Komisarza), musi być eskortowana przez Komisarza FEI przez cały czas wizyty w stajni aż do momentu opuszczenia terenu stajni. Formularz „Nocnej Kontroli Stajni” musi być przedstawiany Szefowi Komisarzy każdego ranka.

Komisarze FEI (lub ochrona wynajęta przez Komitet Organizacyjny ) musi stale patrolować tereny stajenne. Patrole muszą być widoczne dla wszystkich. Muszą się odbywać 24 godziny na dobę, nawet gdy stajnie są zamknięte, bez ustalonej wcześniej trasy, tak aby zniechęcić kogokolwiek do jakichkolwiek zakazanych działań albo do złego traktowania koni. Jakiegokolwiek wykroczenia muszą być natychmiast zgłaszane Komisarzowi odpowiedzialnemu za teren stajni, który musi z kolei zgłosić to Szefowi Komisarzy, a ten z kolei Przewodniczącemu Komisji Sędziowskiej. Komisarze mogą poprosić o odpowiedni formularz medyczny jeżeli zauważą, że koń otrzymuje jakiegokolwiek lekarstwa, dotyczy to również aerozoli.

Każda osoba spotkana w obrębie stajni podczas godzin zamknięcia bez odpowiedniej autoryzacji będzie pozbawiona akredytacji na resztę zawodów. W zależności od decyzji Komisji Sędziowskiej, jeździec, którego luzaka dotyczyło wykroczenie może zostać zdyskwalifikowany z dalszej części zawodów.

Obowiązkiem Komisarzy jest więc zabezpieczenie dobra koni i ochrona ich przed jakimikolwiek zakazanymi praktykami.

Stajnie muszą:

- jeśli to możliwe być w obrębie terenu zawodów
- spełniać wymagania władz lokalnych
- mieć drożne wyjścia ewakuacyjne
- mieć odpowiedni sprzęt przeciwpożarowy
- posiadać znaki zakazu palenia
- być sprawdzona pod względem bezpieczeństwa i solidności
- być przydzielona przez Komitet Organizacyjny zawodnikom
- być ponumerowana i oznakowana informacyjnie
- posiadać odpowiednią wentylację, zaopatrzenie w wodę i ściótkę
- posiadać czyste podwórze i odpowiednie miejsca na obornik
- posiadać teren do przechowywania ściółki i paszy
- posiadać dostępne wejście 24 godziny na dobę
- posiadać przejścia szerokie na co najmniej 2 metry, choć rekomenduje się minimum 3 metry.

Stajnie – wymagania minimalne:

- być wyczyszczone i zdezynfekowane przed przyjazdem koni
- być dobrze wentylowane
- być w zamkniętym terenie (ochrona)
- posiadać myjkę dla koni
- posiadać odpowiednia moc energetyczna i ilość gniazdek
- posiadać miejsce na rzędy i sprzęt
- mieć odpowiednią ilość pryszniców i toalet dla luzaków
- żadne samochody czy motocykle nie mogą być parkowane na terenie stajni. Rowery lub skutery elektryczne mogą być parkowane za zgodą Komitetu Organizacyjnego
- biuro dla Komisarzy w miarę możliwości w pobliżu stajni, Kierownik Stajni i weterynarz lecący do pomocy
- posiadać tablicę informacyjną
- mieć minimum dwa boksy MCP
- mieć minimum dwa boksy jako izolatki
- posiadać „kafeterię” – miejsce spotkań na terenie stajennym
- być wyposażone w ciepłą wodę
- mieć wydzielone miejsce dla palaczy z daleka od magazynu słomy/siana/trocin
- stajnie muszą posiadać dach

### **3.3 Luzacy**

Jeśli jest to wymagane zakwaterowanie luzaków winno być w pobliżu stajni; tylko ci luzacy, w porę zarejestrowani przez Komitet Organizacyjny, którzy wyrażą chęć pozostawania ze swoimi końmi w nocy, mogą ewentualnie uzyskać na to zgodę. Zgoda ta może zostać udzielona jedynie w wyjątkowych wypadkach np. choroba konia.

Osoba odpowiedzialna musi zapewnić, że jej/jego luzak, lub jakakolwiek inna uprawniona osoba do dostępu do jej/jego koni, są zaznajomione z procedurami ochrony i działań Komisarzy na danych zawodach.

### **3.4 Przemieszczanie się na terenach zawodów**

Przemieszczanie się koni pomiędzy stajniami, rozprężalniami, pastwiskami i główną areną musi być ściśle kontrolowane. Optymalny przykład schematu terenu dla zawodów w dyscyplinach skoków i jest w Aneksie III tego dokumentu. Zrozumiałym jest, że dla innych dyscyplin, w zależności od ich wymagań, stosuje się elastyczność w rozkładzie terenu, lecz tam, gdzie to jest praktycznie możliwe, należy stosować rozkład optymalny.

### **3.5 Działania Komisarzy na Placach Treningowych**

Termin Place Treningowe odnosi się do wszystkich terenów używanych do rozgrzewki, treningu, szkolenia itp. Od tej chwili, wszystkie te tereny będą określane jako Place Treningowe.

Szef Komisarzy musi zapewnić, by wszystkie Place Treningowe były pod odpowiednim nadzorem przez cały czas ich oficjalnego otwarcia. Musi również zapewnić, że te tereny są nieregularnie kontrolowane w czasie, gdy są oficjalnie zamknięte.

### **3.6 Tereny pastwisk**

Zaleca się, by tereny pastwisk były zapewnione podczas wszystkich zawodów na otwartym powietrzu i aby podlegały nieregularnej kontroli. Jeśli są one dostępne, na tym terenie, konie muszą być karmione lub wyprowadzane tylko w rękę a numer identyfikacyjny musi być łatwo widoczny.

#### **4. ŻÓLTE KARTKI**

Zgodnie z Przepisami Ogólnymi FEI, wydanie 23 obowiązujące od stycznia 2009 Artykuł 169 (polskie Przepisy ogólne Art. 63), w przypadkach przewinień wspomnianych w paragrafie 6.2 (polski punkt 1) (Niewłaściwe traktowanie koni) i 6.3 (polski punkt 3.1) (Nieodpowiednie zachowanie wobec Osób Oficjalnych na zawodach lub jakichkolwiek innych osób związanych z zawodami) i mającymi mniej poważną naturę oraz/lub przypadkami wymienionymi w Przepisach Sportowych, Przewodniczący Komisji Sędziowskiej, Przewodniczący Komisji Odwoławczej i Szef Komisarzy, zamiast uruchamiać procedury przewidziane przez system prawny, mogą wręczyć Osobie Odpowiedzialnej żółtą kartkę albo do ręki albo innymi odpowiednimi środkami.

Jeżeli ta sama Osoba Odpowiedzialna otrzyma kolejną żółtą kartkę na tych samych lub jakichkolwiek innych zawodach międzynarodowych w ciągu jednego (1) roku od otrzymania pierwszej kartki, Osoba Odpowiedzialna powinna być automatycznie zawieszona na okres dwóch (2) miesięcy bezpośrednio następujących po zawodach, na których Osoba Odpowiedzialna otrzymała drugą żółtą kartkę. Sekretarz Generalny FEI powinien być odpowiedzialny za powiadomienie takiej Osoby Odpowiedzialnej o jej zawieszeniu.

Krajowe Związki i Komitety Organizacyjne muszą zapewnić Przewodniczącemu Komisji Sędziowskiej, Przewodniczącemu Komisji Odwoławczej i Szefowi Komisarzy na wszystkich międzynarodowych zawodach posiadanie odpowiedniej ilości żółtych kartek.

Przypomina się Przewodniczącemu Komisji Sędziowskiej i Szefowi Komisarzy, że wręczając żółtą kartkę powinni wręczyć odcinek oddarty (prawą część) Osobie Odpowiedzialnej. Powinni wypełnić kompletnie lewą część i przekazać ją do FEI do Działu Prawnego – gdzie zapisuje się wszystkie kary nałożone w systemie prawnym FEI.

#### **5. PRZEGLĄDY WETERYNARYJNE, PRZEGLĄDY KONI I KONTROLA PASZPORTÓW**

Dla wszystkich szczegółów proszę odnieść się do Aneksu VII przepisów weterynaryjnych FEI

##### **5.1 Wymagania dotyczące przeglądu koni**

Komitet Organizacyjny musi wziąć pod uwagę wszystkie niezbędne wymagania dotyczące przeglądu koni. Musi być w porozumieniu z Delegatem Technicznym/ Komisją Weterynaryjną/ Delegatem Weterynaryjnym i przedyskutować protokół przeglądu z Szefem Komisarzy.

### **5.1.1 Podłoże**

Ważne jest aby podłoże do przeglądu pozwalało na odpowiednią ocenę stanu konia przed zawodami. Podłoże zawsze powinno być odpowiednie, płaskie i nie zezwalające na poślizg. Może być to osiągnięte na trzy sposoby:

- świeżo wylany asfalt; jeśli ta powierzchnia jest stara i zaczęła być śliska, może być poprawiona przez posypanie piaskiem
- arena konkursowa, która została przeorana do podstawowej warstwy. Podłoże powinno być polane wodą i zwalcowane tak aby było na tyle twarde by nie przemieszczać się podczas przeglądu.
- bita lub kamienista droga , która została zamieciona w celu usunięcia luźnych kamieni.

Należy zapewnić około 50 metrów przestrzeni dla przeglądu koni w stępie i klusie, dla przeglądu w hali można przyjąć mniejszą przestrzeń. W pewnych warunkach Przegląd Koni , jeśli to konieczne, może być przeprowadzony na podłożu gdzie rozgrywane są konkursy. W tym przypadku komitet organizacyjny musi omówić warunki z Zespołem przeglądu i Delegatem Technicznym, jeśli został wcześniej powołany. W takiej sytuacji podłoże musi być równo zwałowane aby zapewnić odpowiednie warunki.

### **5.1.2 Organizacja**

Teren przeglądu musi być odpowiednio ogrodzony od publiczności i być pod odpowiednim nadzorem Komisarzy tak aby konie były gotowe do przeglądu o wyznaczonym czasie i szybko odprowadzone po nim.

### **5.1.3 Holding Box (miejsce wydzielone)**

Odgrodzony teren powinien znajdować się blisko terenu przeglądu, tak aby mógł być łatwo wykorzystany do dalszego przebadania koni wskazujących wątpliwości co do ich kondycji startowej. Teren ten powinien być odseparowany i w miarę możliwości niewidoczny z głównego toru inspekcji.

### **5.1.4 Informacje dla publiczności**

Wszystkie informacje dotyczące przebiegu przeglądu (tj. prezentowanego konia i jego numeru stajennego) powinny być ogłaszane publiczności. Decyzja co do przejścia przeglądu, nie przejścia lub odesłania do Holding Boxu powinny być ogłaszane natychmiastowo.

### **5.1.5 Bezpieczeństwo koni i osób prezentujących je**



Niezbędne jest zachowanie specjalnych środków bezpieczeństwa i ścisłe działanie Komisarzy w czasie Przeglądów z dużą ilością koni na miejscu zbiórki. To samo dotyczy Przeglądu, w którym uczestniczą ogiery, jako że mogą one spowodować znaczne zagrożenie.

### **5.2 Protokół Przeglądu Koni zgodnie z Przepisami**

Przegląd Koni powinien mieć miejsce nie więcej niż 24 godziny przed rozpoczęciem pierwszego konkursu.

### **5.3 Procedura Przeglądu Koni**

#### **5.3.1 Uwagi ogólne**

- Osoba Odpowiedzialna musi prezentować konia na Przeglądzie, chyba, że wcześniej uzyskała od Komisji Przeglądowej (poprzez Szefa Komisarzy /Komitet Organizacyjny) pozwolenie aby mieć zmiennika.
- Weterynarz obchodzi konia dookoła aby dokonać wstępnych oględzin konia. Badanie palpacyjne kończyn lub ciała będzie przeprowadzone w razie niezbędnej konieczności. Inne testy kliniczne nie mogą być w tym czasie przeprowadzane (np. aktywny test elastyczności lub chodzenie po kole).
- Po oględzinach koń będzie przeprowadzony na krótkim dystansie (10 kroków) a potem przekłusowany na dystansie 30 -40 metrów) z osobą prezentującą po jego lewej stronie.
- Weterynarz ogląda ruch konia ze środka toru inspekcyjnego.
- Stęp przed obrotem i kłus z powrotem.
- Komisja Przeglądowa podejmuje decyzję, biorąc pod uwagę opinię oficjalnego Weterynarza FEI, akceptując, nie akceptując lub odsyłając konia do Holding Boxu.

#### **5.3.2 Zasady Przeglądu Koni**

- Konie prezentowane w ogłowie z wędzidłem i numerem stajennym łatwo widocznym, nie wolno używać innych elementów rzędu lub wyposażenia.
- Prezentujący muszą być schludnie ubrani
- Nie wolno używać derek
- Nie wolno farbować, malować koni ani kopyt
- Baty nie są dozwolone (chyba, że zgodę wyrazi Przewodniczący Komisji Sędziowskiej)

## **6. KONTROLE ANTYDOPINGOWE**

### **6.1 Kontrola Antydopingowa koni (MCP Medical Control Procedure)**

Na każdym zawodach, gdzie jest przeprowadzany test, Oficjalna Osoba Testująca (Weterynarz Testujący MCP lub Delegat Weterynaryjny) będzie wymagał przy testowaniu asysty Komisarza. W

większości przypadków Komisarz będzie poproszony o powiadomienie zawodnika (w momencie opuszczania parcoursu), że koń będzie testowany i towarzyszenie koniowi do momentu aż zostanie/zostaną pobrane próbka/próbki. Istotne jest aby nie spuszczać konia z oka aż do momentu pobierania próbki. Komisarz wyznaczony musi być zaznajomiony z procedurą i świadomy jej prawidłowego przebiegu (strona internetowa FEI/Veterinary/Medication Control).

Komisarz eskortuje wyznaczonego konia do boksu MCP.

### **6.2 Kontrola antydopingowa zawodników (WADA)**

Testy zawodników, jeśli są przeprowadzane na zawodach FEI, są przeprowadzane zgodnie z zasadami WADA (World Anti Doping Agency – Światowej Agencji Antydopingowej). Oznacza to, że zamiast Osób Oficjalnych FEI, testy będą przeprowadzały Osoby Oficjalne WADA. Jednakże, tak jak przy testach koni, Komisarz może zostać poproszony o pomoc.

## **7. NIEWŁAŚCIWE TRAKTOWANIE KONI**

Nikt nie może niewłaściwie traktować konia w czasie trwania zawodów ani w żadnym innym momencie.

NIEWŁAŚCIWE TRAKTOWANIE jest zdefiniowane jako działanie w sposób mogący spowodować ból lub dyskomfort konia. Oznacza to działanie lub zaniechanie, które powoduje lub może powodować ból lub niepotrzebny dyskomfort konia. Jest to w szczególności ale nie tylko:

- Nadużywanie lub niepoprawne używanie ręki/nogi lub/i bata
- Poddawanie konia działaniu jakiegokolwiek urządzenia elektrowstrząsowego
- Wyczerpywanie lub ćwiczenie na wyczerpanym, kulawym lub skaleczonym koniu
- Wydłużanie lub przewlekłe stosowanie jakiegokolwiek metody treningowej lub ruchu
- Uwrażliwianie lub znieczulanie jakiegokolwiek części konia
- Pozostawienie konia bez odpowiedniego, jedzenia, picia, ruchu/ćwiczeń
- Używanie jakiegokolwiek sprzętu, który powoduje ból dla konia

Jeżeli niewłaściwe traktowanie jest stwierdzone podczas zawodów, musi być zgłoszone jako protest (Art. 167) (Przepisy Ogólne PZJ Art. 65) do Osoby Oficjalnej. Jeśli niewłaściwe traktowanie jest stwierdzone w jakimkolwiek innym czasie, musi być zgłoszone jako protest (Art.167) (Przepisy Ogólne PZJ Art. 65) do Sekretarza Generalnego FEI do przekazania Kolegium Sędziów.

## **8. BYĆ PRO-AKTYWNYM**

### SYTUACJE NIEDOZOLONE ALE NIE OGRANICZONE TYLKO DO PONIŻEJ WYMIENIONYCH:

- Jakikolwiek zachowanie lub metoda treningowa, które mogą być uważane za niewłaściwe traktowanie konia;
- Osoba Odpowiedzialna za konia powodująca niebezpieczne sytuacje przez brak uwagi;
- Koń krwawiący z pyska/nosa lub gdziekolwiek indziej lub posiadający znaki nadużywania bata lub/i ostróg gdziekolwiek na ciele (w mniejszych przypadkach krwawienia z pyska, wskazujących na ugryzienie się konia w język lub wargę, Osoba Oficjalna może nakazać przemycie lub wytarcie pyska i pozwolić zawodnikowi kontynuować; dalsze pojawienie się krwi w pysku będzie skutkowało dyskwalifikacją);
- Jazda lub oprowadzanie konia w rękę po głównej arenie bez pozwolenia;
- Jazda na placu treningowym bez pozwolenia lub poza wyznaczonym czasem.

## **9. POZOSTAŁE**

### **9.1 Widownia**

Ze względów bezpieczeństwa, publiczność musi być odgradzona i trzymana w odległości od terenów gdzie przechodzą i trenują konie. Całość terenów zawodów powinna być nieregularnie patrolowana.

### **9.2 Podłoże**

Podłoże na wszystkich terenach ćwiczeń ma wielkie znaczenie. Konie spędzają dużo więcej czasu na terenach ćwiczeń niż na parkurze. Komitet Organizacyjny musi być przygotowany do poprawy podłoża (nawadnianie, piaskowanie, trociny itp.) lub nawet przenieść na inny teren, jeśli jest dostępny, w przypadku gdy podłoże na wyznaczonym terenie stanie się lub zostanie uznane za nieodpowiednie przez Sędziego Zagranicznego/Delegata Technicznego/Szefa Komisarzy.

### **9.3 Harmonogram czasowy na placach treningowych**

Harmonogram czasowy używania placów treningowych musi być opracowany, wywieszony na tablicach przy stajniach i przestrzegany. Kiedy tylko jest to możliwe, należy być elastycznym i place treningowe powinny być otwarte poza wyznaczonymi godzinami po otrzymaniu odpowiedniej prośby. Konie muszą zawsze nosić numer stajenny. Place treningowe, gdy są używane, muszą być zawsze pod nadzorem Komisarzy.

#### 9.4 Strzemiona

Mając na uwadze bezpieczeństwo, strzemię lub puślisko (dotyczy to również strzemion bezpiecznikowych) musi zwiśać swobodnie z zamka przy siodle i na zewnątrz tybinki. Zawodnikowi nie wolno w sposób bezpośredni lub pośredni przywiązywać jakiegokolwiek części swojego ciała do siodła.

Strzemiona „K’Vall” nie są dopuszczone przez FEI i nie wolno ich używać na zawodach FEI. Poniżej zamieszczone jest zdjęcie tego strzemienia.



#### 9.5 Ostrogi

W nawiązaniu do Aneksu XIII tego Podręcznika nie ma ograniczeń dotyczących ostróg. Dla wyjaśnienia ostrogi Smart’Clix są dopuszczone na zawodach FEI. (Zamieszczam zdjęcie – przyp. Tłum.)



## **9.6 Reklama na zawodnikach i koniach (przepisy Ogólne FEI Art. 135) (Przepisy Ogólne PZJ Art. 40)**

Na wszystkich zawodach, z wyjątkiem Igrzysk Regionalnych i Olimpijskich pod patronatem Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego (patrz Specjalny Regulamin dla Zawodów Jeździeckich na Igrzyskach Olimpijskich), zawodnicy mogą nosić identyfikację (nazwę i/lub logo) producenta odzieży lub sprzętu lub - jako alternatywę, sponsora jak określono to poniżej:

### **9.6.1 Identyfikacja producenta**

Podczas przebywania na placu konkursowym i podczas ceremonii wręczenia nagród identyfikator producenta odzieży i sprzętu może być uwidoczniony tylko jeden raz na danym przedmiocie i może zajmować powierzchnię nie większą niż:

- 3cm<sup>2</sup> na odzieży lub sprzęcie
- 75 cm<sup>2</sup> na kapturze przeciw muchom

Jeżeli producent odzieży lub sprzętu występuje jako sponsor, mają zastosowanie postanowienia paragrafu 9.4.2 tego artykułu (Przepisy Ogólne PZJ paragraf 1.2.1 tego artykułu).

### **9.6.2 Identyfikacja sponsorów**

Podczas przebywania na placu konkursowym i podczas ceremonii wręczenia nagród nazwa i/lub logo sponsora (ów) pojedynczych zawodników i/lub sponsorów drużyn może zajmować powierzchnię nie większą niż:

- 200 cm<sup>2</sup> na każdej stronie potnika
- 80 cm<sup>2</sup> jedynie raz na marynarkach lub górnej części ubrania na wysokości kieszonki na piersi
- 16 cm<sup>2</sup> na każdej stronie kołnierzyka koszuli
- 75 cm<sup>2</sup> na kapturze przeciw muchom

### **9.6.3 Logo Sponsorów Zespołów**

Komitety Organizacyjne Mistrzostw lub CIO mogą określić w propozycjach, że takie logo nie są dozwolone na zawodach rangi Pucharu Narodów, z wyjątkiem dla nazw lub logo sponsorów zespołów z zastrzeżeniami Art. 135 1.2.1 (polskie Przepisy ogólne Artykuł 40 1.2.1)

### **9.6.4 Konkursy / Logo Zawodów/ Reklama**

1. Komitet Organizacyjny może prezentować nazwę lub/i logo sponsora(ów) zawodów i/lub konkursu na elementach należących do części placu konkursowego i na numerach noszonych przez zawodników i na derkach podczas obecności na zawodach i w trakcie

ceremonii wręczania nagród na wszystkich zawodach FEI. Rozmiary nazwy i/lub logo na numerach zawodników nie powinny przekraczać powierzchni 100 cm<sup>2</sup>.

2. Reklama może pojawiać się na bokach placu konkursowego, pod warunkiem, że zezwala na to umowa z TV.
3. Dla celów tego artykułu, teren konkursowy powinien zawierać cały teren, gdzie jeździec jest oceniany lub jego koń podlega inspekcji koni/weterynaryjnej.

Żaden zawodnik, który nie przestrzega przepisów dotyczących reklamy nie powinien być wpuszczony na arenę zawodów. Może to być powodem wręczenia żółtej kartki i dodatkowo nałożenia kary pieniężnej przez Komisję Sędziowską. Proszę odnieść się do Artykułu 242 Przepisów FEI o Skokach :

***Artykuł 242 Kary Pieniężne i Żółte Kartki (polskie przepisy nie zawierają elementu Żółtej Kartki)***

1. *Komisja Sędziowska ma prawo wręczyć żółtą kartkę i dodatkowo nałożyć karę pieniężną zgodnie z Przepisami Ogólnymi w następujących przypadkach:*
  - 1.8 *Zawodnikowi, który nie przestrzega przepisów o reklamie lub nie postępuje zgodnie z przepisami określonymi w Artykule 256.1.8 (w polskich przepisach brak części o Art. 256.1.8).*

## **10. PROCEDURY PRAWNE I SANKCJE**

### **10.1 Podstawa Prawna**

Wymienione zbiory przepisów i regulaminów opisują podstawowe zadania i odpowiedzialności oraz organizację FEI. Osoby Oficjalne i Szef Komisarzy muszą posiadać te zbiory przepisów i znać przepisy regulujące zakres ich odpowiedzialności.

Szef Komisarzy powinien posiadać co następuje:

- Przepisy Ogólne
- Przepisy Weterynaryjne
- Odpowiednie Przepisy odnośnie danych zawodów w skokach.

Jest oczywiście niemożliwym znać wszystkie przepisy na pamięć. Dlatego priorytet ma znajomość odpowiednich artykułów aby zrozumieć jak postępować.

Pierwszymi zasadami są:

POMOC

## ZAPOBIEGANIE

## INTERWENIOWANIE

Zgodnie z maksymą, że lepiej jest zapobiegać niż leczyć, pierwszą zasadą Osób Oficjalnych jest zapewnienie aby wszystko było zorganizowane zgodnie z zasadami.

Zawodnicy ze swojej strony mają obowiązek zapewnienia stosowania przepisów w odniesieniu do ich koni i w relacji do swoich własnych przygotowań do i samego udziału w zawodach.

System prawny jest dość skomplikowany nawet dla profesjonalnego prawnika. Dlatego też osoby mające go stosować powinny wiedzieć jakiego przepisu szukać i gdzie go znaleźć, i nie powinny uczyć się systemu na pamięć. Gdy pojawiają się trudności, rozsądnym jest nawet dla najlepiej poinformowanego przeczytać uważnie odpowiedni artykuł przed zmierzeniem się z problemem.

Jeśli ktoś ma co do decyzji Osoby Oficjalnej nieformalne obiekcje, Osoba Oficjalna powinna poinformować wnoszącego obiekcje o odpowiedniej procedurze i odesłać go do Artykułów 163 i 165 Przepisów Ogólnych (polskie Przepisy Ogólne Artykuły 65 i 68). Jeśli wnoszący obiekcje nie jest Osobą Odpowiednią należy ten fakt podkreślić.

### **10.2 Kilka rad praktycznych**

Fakty dotyczące sprawy, jeśli nie zostały dotychczas ustalone, muszą być najpierw zweryfikowane. Decyzja musi być podjęta na podstawie ustalonych lub dowiedzionych faktów. W udowadnianiu faktów ogromne znaczenie mają świadkowie.

Jeśli protest (włączając w to nieformalny protest) jest poprawny, należy podziękować protestującemu, przeprosić i poprawić błąd, jednakże uwaga powinna być skierowana na dwa punkty – należy uważnie przemyśleć zmianę decyzji: osoba oficjalna mogła mieć rację.

Poza koniecznością podjęcia szybkich decyzji, należy poszukać spokojnego miejsca, gdzie rozpatrywanie sprawy nie będzie przypadkowo usłyszane. Należy unikać atmosfery sali sądowej, ale trzeba zachować porządek i unikać przeszkadzania przez osoby trzecie. Każda z zainteresowanych stron powinna zostać wysłuchana i mieć możliwość przedstawienia swojej sprawy w odniesieniu do faktów i tam gdzie konieczne w odniesieniu do prawa.

Sędziowie, inne Osoby Oficjalne i Komisarze, którzy byli na placu konkursowym lub terenach zamkniętych, mogą przedstawić odpowiednie dowody. Jeżeli udowodniono wyjątkowe okrucieństwo, należy obejrzeć konia tak szybko jak tylko jest to możliwe i poprosić o pomoc oficjalnego weterynarza. Jeśli koń posiada oznaki złego traktowania, należy pokazać te oznaki osobie oskarżonej.

Nawet jeżeli samemu było się świadkiem aktu okrucieństwa, przed podjęciem decyzji należy poprosić osobę oskarżoną o komentarz.

Jeśli incydent musi być zgłoszony, należy pamiętać, że Osoby Oficjalne będą potrzebowały pisemnego oświadczenia od osób zaangażowanych i świadków (bezstronnych!). Oświadczenia te muszą być podpisane i datowane (z oznaczeniem czasu, jeśli to możliwe).

Ostatecznie od osoby niewtajemniczonej nie można oczekiwać aby była ekspertem prawnym, istotne jest aby być cierpliwym i sprawiedliwym, aby dać każdej ze stron możliwość przedstawienia swojej wersji i zapytać świadków, tak aby rozważyć dowody (jeśli są podważane) i podjąć niezależną decyzję w duchu sportowym.

Kto musi posiadać dobrą znajomość przepisów?

- Przewodniczący Komisji Sędziowskiej
- Sędzia Zagraniczny/ Delegat Techniczny
- Przewodniczący Komisji Odwoławczej
- Szef Komisarzy
- Delegat Weterynaryjny/Przewodniczący Komisji Weterynaryjnej

### **10.3 Protesty (Przepisy Ogólne Art. 163) (Przepisy Ogólne PZJ Art. 65)**

1. Protesty mogą być składane przeciwko każdej osobie lub ciału zaangażowanym w jakikolwiek sposób w zawody międzynarodowe lub podlegać jurysdykcji FEI, jeżeli zauważono naruszenie Statutów, Przepisów, Regulaminów, powszechnie przyjętych zasad zachowania, bezstronności i akceptowanych zasad sportowych, jeżeli miało to miejsce lub związek z zawodami międzynarodowymi lub w jakimkolwiek innym czasie.



2. Protesty mogą być składane przez Prezesów Narodowych Związków , Osoby Oficjalne lub jeżeli Szef Ekipy jest nieobecny, przez Osobę Odpowiedzialną lub Weterynarza Ekipy odpowiedzialnego za konie biorące udział w zawodach, z wyjątkiem protestów dotyczących niewłaściwego traktowania koni, które to protesty mogą być składane przez każdą osobę lub ciało.
3. Protesty dotyczące naruszenia Statutów, Przepisów, Regulaminów w organizacji lub przeprowadzaniu zawodów, włączając w to sprawy odnoszące się do paragrafu 7 poniżej muszą być składane do Komisji Sędziowskiej podczas okresu jej jurysdykcji. Protesty dotyczące innych spraw muszą być składane do Komisji Odwoławczej podczas okresu jej jurysdykcji.
4. Protesty dotyczące spraw, które nie wyniknęły podczas lub nie są bezpośrednio związane z zawodami międzynarodowymi lub spraw, które nie były znane do zakończenia zawodów, winy być przekazywane Sekretarzowi Generalnemu i rozpatrywane przez Kolegium Sędziów. Sprawa może być tylko uznana za zaistniałą w ścisłym związku z zawodami, jeżeli wyniknęła podczas zawodów, po przyjeździe włączając w to okres kwarantanny, treningu, aklimatyzacji.
5. Protesty złożone do Sekretarza Generalnego do przekazania Kolegium Sędziów powinny dotrzeć do Sekretarza Generalnego nie później niż 14 dni po zakończeniu zawodów.
6. Protesty muszą być w formie pisemnej, podpisane przez uprawnioną osobę składającą protest i przedłożone osobiście Przewodniczącemu Komisji Sędziowskiej, Przewodniczącemu Komisji Odwoławczej lub wysłane do Sekretarza Generalnego razem z dowodami potwierdzającymi, nazwami świadków i niezbędną kaucją.
7. Nie wstrzymując żadnego postanowienia przeciwnego, protesty przeciw następującym kwestiom mogą być składane do Komisji Sędziowskiej w wyszczególnionych limitach czasowych i decyzje Komisji Sędziowskiej w tych kwestiach są warunkiem wstępnym do prawa apelacji do Komisji Odwoławczej:
  - 7.1 Protesty dotyczące kwalifikacji zawodnika lub konia lub stanu placu konkursowego: nie później niż na 30 minut przed rozpoczęciem odpowiedniego konkursu

- 7.2 Protesty dotyczące przeszkody, planu lub długości parcoursu na zawodach skokowych nie później niż 15 minut przed początkiem konkursu.
- 7.3 Nie stosuje się do skoków
- 7.4 Protesty dotyczące nieprawidłowości lub przypadków podczas konkursu lub klasyfikacji konkursu: nie później niż 30 minut po ogłoszeniu wyników.
8. Nie wstrzymując żadnego postanowienia przeciwnego, Sekretarz Generalny może, w szczególnych przypadkach, - które w jego osobistym uznaniu – gwarantują decyzję, przekazać Kolegium Sędziów protest przeciwko każdej osobie lub ciału złożony przez jakąkolwiek osobę lub ciało lub z własnej inicjatywy, w dowolnym czasie, w odniesieniu do każdej sprawy i nawet bez opłaty kaucji.
9. Każda osoba wnosząca protest powinna, jeśli to możliwe, zabezpieczyć świadków incydentu i każdą inną formę dowodową i dostarczyć do ciała, do którego protest jest składany lub uzyskać pisemne oświadczenie świadków, z ich nazwiskami i podpisami.
10. Sędzia Zagraniczny, Delegat Techniczny, Delegat weterynaryjny i Zagraniczny Delegat Weterynaryjny muszą raportować Sekretarzowi Generalnemu wszystkie przypadki lub zaniedbania powodujące protest (bez kaucji).

#### **10.4 Odwołania (Przepisy Ogólne Artykuł 165) (Przepisy Ogólne PZJ Art. 68)**

1. Odwołanie może być złożone przez każdą osobę lub ciało posiadające uzasadniony interes przeciwko decyzji jakiejkolwiek osoby lub ciała uprawnionego przez Statut, Przepisy Ogólne lub Przepisy Sportowe pod warunkiem, że jest to dopuszczalne (patrz paragraf 2 poniżej):
- 1.1 do Komisji Odwoławczej (lub Trybunału FEI jeśli nie ma Komisji Odwoławczej) przeciwko decyzji Komisji Sędziowskiej
- 1.2 do Trybunału FEI poprzez Sekretarza Generalnego przeciwko decyzjom Komisji Odwoławczej lub jednego z członków Trybunału FEI.

- 1.3 do Sportowego Sądu Arbitrażowego (Court Arbitration of Sport) przeciwko decyzjom Trybunału FEI. Osoba lub ciało składające takie odwołanie powinna poinformować Sekretarza Generalnego i dostarczyć mu kopie dokumentów odwoławczych.
2. Odwołanie jest niedopuszczalne:
  - 2.1 przeciwko decyzjom Komisji Sędziowskiej w przypadkach objętych Artykułem 159.6.1 – 4 (lub w sprawach związanych z placem konkursowym, przeszkodą lub konkursem jeżeli nie ma Komisji Odwoławczej);
  - 2.2 przeciwko decyzjom Komisji Odwoławczej na odwołania dotyczące decyzji Komisji Sędziowskiej
  - 2.3 jeśli nie ma Komisji Odwoławczej, przeciwko decyzjom Trybunału FEI na odwołania dotyczące decyzji Komisji Sędziowskiej.
3. Odwołania do Komisji Odwoławczej muszą być na piśmie, podpisane, muszą zawierać pisemny dowód lub obecność minimum jednego świadka i muszą być złożone nie później niż jedną (1) godzinę po decyzji Komisji Sędziowskiej.
4. Jeżeli nie ma Komisji Odwoławczej, Odwołania do Trybunału FEI muszą być na piśmie, podpisane, muszą zawierać pisemny dowód lub obecność minimum jednego świadka i muszą być złożone do Sekretarza Generalnego nie później niż czternaście (14) dni po zakończeniu zawodów. W odniesieniu do Zawodów prawo do odwołania jest ograniczone do kwestii kwalifikacji zawodnika lub konia oraz kwestii odnoszących się do interpretacji przepisów sportowych.
5. Odwołania do Trybunału FEI muszą być przesłane do Sekretarza Generalnego i podpisane przez odwołującego lub jego uprawnionego przedstawiciela i poparte dowodami na piśmie lub obecnością jednego lub więcej świadków na wyznaczonym przesłuchaniu i muszą dotrzeć do Sekretarza Generalnego w ciągu trzydziestu (30) dni od dnia w którym Sekretarz Generalny wysłał zawiadomienie o wcześniejszej decyzji.
- 6.1 Odwołania do Sportowego Sądu Arbitrażowego (CAS) łącznie z dokumentacją dowodową muszą być przesłane do Sekretariatu CAS zgodnie z Zasadami Proceduralnymi Kodeksu Arbitrażu Sportowego CAS;

- 6.2 Tak aby dotrzeć do Sportowego Sądu Arbitrażowego w ciągu trzydziestu (30) dni od daty otrzymania przez Narodową Federację osoby odpowiedzialnej noty Sekretarza Generalnego o Decyzji Trybunału FEI;
- 6.3 Kopia tekstu Odwołania winna być jednocześnie być przesłana Sekretarzowi Generalnemu;
- 6.4 Odwołania, które wpłyną do Sportowego Sądu Arbitrażowego po terminach określonych powyżej nie będą rozpatrywane.
7. Przy Odwołaniu nie można prezentować nowych dowodów, chyba, że wykaże się iż nie można ich było uzyskać, przy zachowaniu odpowiedniej staranności, przed przesłuchaniem w pierwszej instancji.

#### **10.5 Kary (Przepisy Ogólne Artykuł 169 Wyciąg) (Przepisy Ogólne PZJ Art. 71)**

- 7.1 Przewodniczący Komisji Sędziowskiej, Przewodniczący Komisji Odwoławczej i Szef Komisarzy, zamiast wdrażać przewidziane procedury systemu prawnego, mogą ukarać Osobę Odpowiedzialną żółtą kartką, albo wręczając ją lub za pomocą innych dostępnych środków.
8. Nałożona kara w każdym przypadku może składać się z kombinacji kary pieniężnej, zawieszenia lub dyskwalifikacji. Wysokość kary pieniężnej i okres zawieszenia powinny być zgodne z wytycznymi przytoczonymi w Artykule 169.9 w zależności od okoliczności sprawy.
9. Wszystkie kary pieniężne nałożone zgodnie z Systemem Prawnym są przekazywane do FEI. Nie mogą być płacone do Komitetu Organizacyjnego lub żadnego innego ciała lecz muszą być zapłacone do FEI po otrzymaniu wezwania. Każda osoba, która nie zapłaciła kary pieniężnej w ciągu 30 dni od otrzymania wezwania będzie automatycznie zawieszona do momentu zapłaty kary. Jeżeli kara pieniężna została nieumyślnie zapłacona do Komitetu Organizacyjnego lub jakiegokolwiek innej osobie, powinna zostać przekazana do FEI.

### **11. RAPORT I DALSZE DZIAŁANIA**

#### **11.1 Raporty (Przepisy Ogólne Artykuł 164) (Przepisy Ogólne PZJ Art. 67)**

Osoby oficjalne winny wysłać raport do Sekretarza Generalnego FEI (poprzez Dyrektora Sportowego FEI) po zakończeniu zawodów, zgodnie z Przepisami Ogólnymi i odpowiednimi Przepisami Sportowymi. Kwestie będące przyczyną złożenia protestów, szczególnych przypadków i Żółtych Kartek muszą być zawarte w tym raporcie. Proszę nawiązać do Artykułu 11 tego dokumentu.

### **11.2 Po zawodach**

Szef Komisarzy powinien wypełnić czysty formularz raportu, który powinien otrzymać albo od FEI albo od Narodowej Federacji (Komisarza Generalnego) lub ze strony internetowej FEI i wysłać go jak najszybciej do FEI zaraz po zakończeniu zawodów, z kopią do Komitetu Organizacyjnego, Narodowej Federacji, Regionalnego Komisarza Generalnego i Komisarza Generalnego (oraz własnego Komisarza Generalnego Narodowej Federacji, jeżeli zawody są w innym kraju).

Komitetowi Organizacyjnemu należy przekazać wszystkie uwagi celem polepszenia organizacji w roku następnym.

### **11.3 FEI Lista Sprawdzająca dla Szefów Komisarzy**

#### **11.3.1 Administracja**

- Czy są wszystkie nazwiska pozostałych Osób Oficjalnych?
- Czy są ulotki informacyjne dla zawodników?
- Czy tablica informacyjna podaje instrukcje w języku angielskim lub francuskim i w języku kraju gospodarza? (Ogólny plan terenu i placów treningowych, rozkłady czasowe, ważne telefony, listy startowe, wyniki, rozkład boksów)
- Czy rozdano wyróżniające opaski wejściowe i przepustki?
- Czy jest dostępna lista telefonów?
- Czy zainstalowano skrzynki na korespondencję dla Szefów Ekip?
- Czy jest dostępna lista koni zgłoszonych? (Lista wstępna)
- Czy przygotowano Numery Identyfikacyjne aby wręczyć luzakom przy przeglądzie wstępnym?

#### **11.3.2 Logistyka**

Czy następujące elementy są satysfakcjonujące:

- Zakwaterowanie luzaków (poza stajniami)?
- Zakwaterowanie Asystentów Komisarza?
- Posiłki dla Asystentów Komisarza?

- Czy jest dostępna woda pitna dla Komisarzy?
- Czy dostarczono radia, walkie-talkie lub telefony dla Szefa Komisarzy i jego Asystentów?
- Czy jest biuro dla Komisarzy (w pobliżu wejścia /wyjścia do stajni, w pełni wyposażone)?

### **11.3.3 Serwis medyczny i weterynaryjny**

- Czy karetki, obsługa medyczna i weterynarz są obecni podczas treningu?
- Czy lekarz weterynarii zawodów jest osiągalny przez 24 godziny?
- Czy są dostępne boksy do leczenia (izolatki)?
- Czy jest specjalne miejsce (tj. klinika, boksy MCP...) zabezpieczone dla lekarzy weterynarii; czy lekarze są poinformowani o ich lokalizacji?
- Czy są przygotowane dwa oddzielne boksy dla MCP (w spokojnym miejscu)?
- Czy jest przeszkolony Komisarz do asysty przy próbie antydopingowej?
- Czy przygotowane jest miejsce dla kontroli antydopingowej (biuro, lodówki, stół, krzesła...)

### **11.3.4 Stajnie**

- Czy jest ścisła współpraca z Managerem Stajni?
- Czy koniowody i przyczepy są poza terenami stajennymi?
- Czy tereny stajenne są odpowiednio ogrodzone (teren zamknięty)?
- Czy boksy są odpowiednio duże i bezpieczne?
- Czy jest lista zakwaterowanych koni (ponumerowane boksy – lista wstępna)?
- Czy boksy są odpowiednio oznakowane (karty informacyjne na boksach)?
- Czy jest odpowiednia wentylacja?
- Czy jest 24-ro godzinna ochrona?
- Czy jest formularz „nocnej Kontroli Stajni” (Aneks VIII)?
- Czy jest wystarczająca ilość punktów poboru wody i pryszniców?
- Czy elektryczność działa?
- Czy zorganizowano nocne obchody stajni?
- Czy stajnie są wyposażone w odpowiedni sprzęt przeciwpożarowy?
- Czy są wydzielone i oznaczone miejsca dla palenia tytoniu poza stajniami?
- Czy istnieje i jest opublikowany harmonogram dla padoków do wypasu?
- Czy kowal jest szybko dostępny?
- Czy jest zorganizowana „kafeteria” – miejsce spotkań?
- Czy przejścia są odpowiednio szerokie?
- Czy stajnie są wyposażone w działające oświetlenie, czy dostarcza ono wystarczającą ilość światła?

- Czy kable elektryczne są poza zasięgiem koni?

#### 11.3.5 Przeglądy koni i przeglądy weterynaryjne

- Czy przyjazd (identyfikacja i przegląd) koni był zorganizowany z Komisarzami i jednym weterynarzem?

- Czy numery identyfikacyjne (numery stajenne) są przygotowane?

- Czy teren do przeglądu weterynaryjnego:

- jest płaski?

- ma twarde podłoże?

- ma podłoże nie śliskie?

- Czy jest odpowiednia ilość Komisarzy do pomocy?

- Czy teren Holding Boxu (miejsca wydzielonego) jest odpowiednio duży?

- Czy są zorganizowane lista, stół, paszporty, system nagłaśniający, sprzątanie nawozu?

- Czy jest odpowiednio dużo miejsca dla widzów?

- Czy widzowie/właściciele są odseparowani od Komisji Przeglądowej?

#### 11.3.6 Teren treningowy

- Czy teren jest odpowiednio duży?

- Czy lonżowanie odbywa się w wydzielonym miejscu lub wydzielonym czasie?

- Czy jest odpowiednia ilość Komisarzy nadzorujących tereny treningowe?

- Czy jest harmonogram treningów?

- Czy podłoże jest odpowiednio utrzymywane?

- Czy podłoże jest podobne do areny konkursowej?

- Czy areny są ponumerowane?

- Czy są odprawy Komisarzy (zgodnie z rozkładem)?

- Czy jest schronienie dla Komisarzy w przypadku nieodpowiedniej pogody?

- Ambulans dla koni:

- Czy jest funkcjonalny?

- Czy jest przypięty do ciągnika?

- Czy jest łatwo dostępny?

- Gdzie są kluczyki?

- Czy jest odpowiednio wyposażony?

- Ekrany?

- Płozy?

- Uchwyty i liny?

- Czy wejście na arenę jest odpowiednio szerokie aby ambulans łatwo wjechał?
- W przypadku sytuacji awaryjnej, czy istnieje plan?
  - Kto jest odpowiedzialny?
  - Czy była próba?
  - Kto będzie organizował rozstawienie ekranów?
- Karetka dla ludzi i pomoc medyczna?

#### **11.3.7 Rozprężalnia**

- Czy lista startowa i plan toru są dostępne przed rozpoczęciem konkursu?
  - Jak jest zorganizowany przepływ koni na konkursie? Czy Komisarze powinni pomagać?  
(jeżeli TAK, czy jest wystarczająca ilość Komisarzy?)
  - Czy tereny do lonżowania/pracy płaskiej są wydzielone?
  - Czy kowal jest dostępny w pobliżu rozprężalni?
  - Czy jest zorganizowane utrzymywanie nawierzchni?
  - Czy jest kontakt pomiędzy Komisją Sędziowską a Szefem Komisarzy?
  - Czy ceremonia wręczenia nagród jest zorganizowana pomiędzy Komisją Sędziowską a Komitetem Organizacyjnym?
-